

# 为了不陷入负债累累的贤明消费

## — 借钱之前、购物之前，请慎重的考虑



欲从世界的经济不景气中脱出。在困苦的家庭经济里、欲有效的利用为数不多的金钱的方法，那就是贷款。但是、请等一下！没有计画的贷款，是非常危险的，请务必知道，贷款的负债生活是没有明天的。

### 贷款・信用卡是「魔法的信用卡」！？

持有信用卡、即使钱包里没有现金，而且银行帐户的存款所剩不多，反正高价昂贵的购物、有信用卡支付，不怕付不起。不可思议。但是、信用卡不是什么东西都可买得到的「魔法的信用卡」。能买得到比您现持有的金钱更高价昂贵的物品，请您不要高兴的太早，因为那是您的负债。

使用信用卡、无限制的满足您的购买欲，您的负债将堆积如山，到无法偿还的地步。现在、像这样的人有增加的趋势。在购物时、如果付现金时，会想到「真不该买这么昂贵的东西！」不然就是、「现在没钱买不起，忍耐、忍耐」等等能看得见的情况。而使用信用卡付钱时，出手大方、潇洒自如，感觉不到您到底付了多少钱，所以有这样的称呼「信用卡是麻药」。

### 可怕的陷阱「リボルビング払い」!!

尤其是信用卡的「リボルビング払い」（一种分期偿还的称呼）这样的方式，更是特别要注意。这样的信用卡的方式是，即使您连续购买各种各样东西，所偿还的金额少数，每个月的还债金额可自己定数额。利用此方式、最可怕的是、即使大量购物、银行的帐户每个月的还债金额没有减少，而买了东西的自觉微薄、没有设么感觉。但是、当然每个月的偿还金额很少，本金+利息的金额是越来越多、不管您多努力的还债，您的债务永远还不清、永远负债累累。

信用卡公司、对于客人常推荐「リボルビング払い」（一种分期偿

### 还是要注意的 新型流行性感胃

在墨西哥的新型流行性感胃、已确认由动物（猪）感染到人，并在世界中扩散开来。日本也不在例外，让我们一起讨论对策。

#### ●预防感染的方法

- \* 避免公共场所人多的外出
- \* 装戴口罩
- \* 避免接触咳嗽的飞沫，人与人的距离必须相隔1~2m以上
- \* 外出后，必须使用肥皂洗手以及漱口

#### ●发烧・咳嗽等的急性呼吸器症状出现时

2市1町附近

①発熱相談センター・所沢保健所 电话 04-2903-1777

②富士見市健康増進センター 电话 049-252-3771

请来电洽询。

[www.ficec.jp/foreign/](http://www.ficec.jp/foreign/)

●「インフォメーションふじみの」の网页可阅览到各种记事。

还的称呼)申请办理信用卡时,千万不要听信、信用卡公司的片面之词。您为什么须要申请信用卡,一定要好好的考虑考虑。即使没有信用卡也一样可以过日子。另外、已经拥有信用卡,绝对不可把信用卡借给他人或是让渡给别人。那是发生麻烦的根源。

另外、向「消费者金融」「サラ金」(贷款的一种称呼)等借贷金钱,因利息很高,偿还的金额越来越膨胀,导致无法偿还的地步。

在这种情形、金融业也常向客人推荐「リボルビング払い」(一种分期偿还的称呼)。大部分的偿还方式、有 90%是「リボルビング払い」(一种分期偿还的称呼)。借款人因经长期偿还,而利息也「越滚越多。到最后无法偿还的地步。

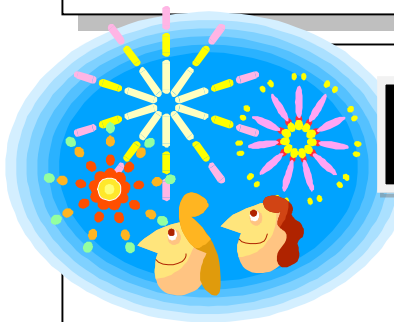
不管是信用卡还是「サラ金」(贷款的一种称呼),借贷多额的金钱,却无法偿还,请不要自己一个人解决,而是、尽快的与消费生活センター以及地域的律师协会等商量。并代为寻找值得信赖的律师・认定司法书士。

(文・前田 美穂)

### 电脑教室学习者募集

由电脑指导的专门家开办「电脑教室」。对象是外国籍市民。费用是免费的。现在 6 月开始至 11 月为止的期间五名学习者报名参加。

下一次的募集是五名,今年的 12 月分开始至 5 月分为止,按照前后顺序,很快的额满。学习日是每个月的第 1 和第 4 的星期四,; 日语教室之后,下午 1:00~2:30。欢迎您前来参观。日语学习完后,可参观。



### 夏季的风潮・日本的夏天、绝对是放「烟火」。

日本的夏天,不用说、绝对是放烟火!是有点太早,让我们介绍一下东武东上线沿线的烟火大会。

- **朝霞市民祭り「彩夏祭(さいかさい)」**・・・8月2日(星期六) 20:00 ~ 21:00 露营朝霞跡地 東上線朝霞车站南口徒歩5分 雨天延期至第二天  
咨询处 048-463-1111
- **小江戸川越花火大会**・・・8月9日(星期六) 19:30~21:00 伊佐沼公園 東上線川越车站乘坐西武巴士川越グリーンパーク約15分 下车徒歩5分 雨天延期至第二天  
咨询处 049-222-5556
- **ひがしまつやま花火大会**・・・8月30日(星期六) 19:00~21:00 都幾川リバーサイド 東上線高坂车站 徒歩10分 雨天延期至第二天  
咨询处 0493-23-3344

### 户外游泳池的通知

富士見市市営の游泳池「富士見ガーデンビーチ」。它的设备齐全、让很多的外国籍市民也能享受到乐趣。今年也从7月11日(星期六)~9月6日(星期日)开馆。

费用一般是 500 日元、中学生 300 日元、小学生 100 日元、未就学儿童是免费的、但是必须有家长陪同。期间中的活动有游泳教室、抽奖大会、捉鱼大会等。详细情形、请向「富士見ガーデンビーチ」洽询

电话 049-254-4349

[www.ficcc.jp/living/](http://www.ficcc.jp/living/)

●本中心的网页、登载着 6 个国家语言的生活指南。